

CONGMINGDENONGFU

聪明的农夫

[哈萨克斯坦] 佚名 著 赵萍 编译



金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司

出版单位

金色童年图画书系

聪明的农夫

[哈萨克斯坦]佚名 著 赵萍 编译





图书在版编目 (CIP) 数据

聪明的农夫 / (哈) 佚名著 ; 赵萍编译. — 长春 :
吉林出版集团股份有限公司, 2016. 2
(金色童年图画书系)
ISBN 978-7-5581-0621-7

I. ①聪… II. ①佚… ②赵… III. ①儿童文学—民间故事—哈萨克斯坦 IV. ①I361.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第034495号

聪明的农夫

CONGMING DE NONGFU

著 者 [哈萨克斯坦] 佚名
编 译 赵 萍
策 划 祖 航
责任编辑 关锡汉
设计制作 长春圣在动漫学校
开 本 889mm×1194mm 1/20
字 数 2千字
印 张 1.6
定 价 19.80元
版 次 2016年3月第1版
印 次 2016年3月第1次印刷
印 刷 三河市燕春印务有限公司

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0621-7

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

聪明的农夫

[哈萨克斯坦]佚名 著 赵萍 编译



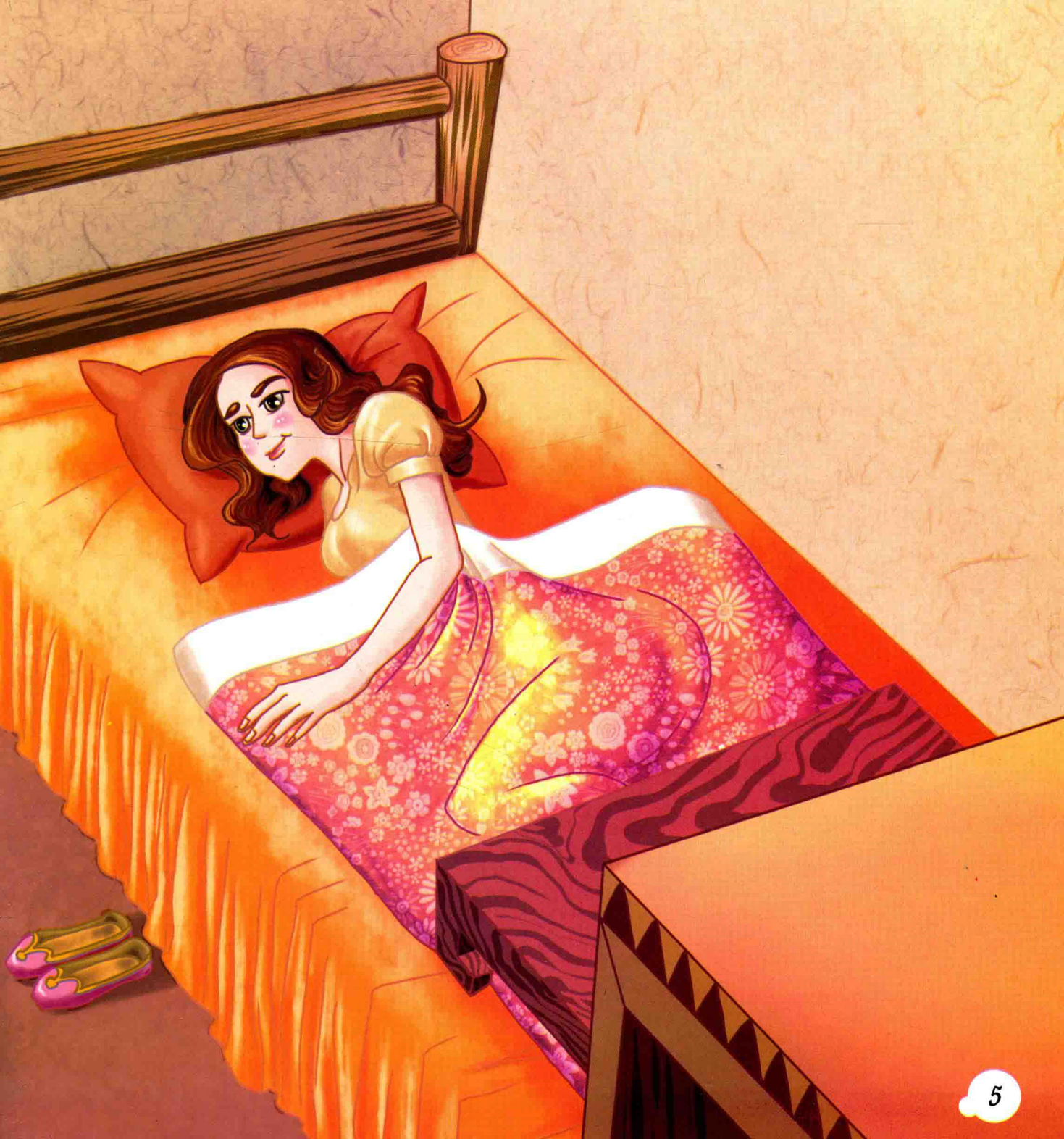


gǔ shí hou yǒu yī wèi jiào zuò sà bù lā léi de nóng fū
古时候，有一位叫作萨布拉雷的农夫
hé yī gè jiào ā bù lā léi de cán bào shēng kǒu fàn zǐ tóu mù
和一个叫阿布拉雷的残暴牲口贩子头目。
sà bù lā léi yǐ jīng sì shí suì le dàn shì hái méi yǒu hái zǐ
萨布拉雷已经四十岁了，但是还没有孩子。
yī tiān tā duì qī zi shuō rú guǒ nǐ gěi wǒ shēng gè ér zǐ
一天，他对妻子说：“如果你给我生个儿子，
wǒ yī dìng ràng tā chéng wéi yǒu xué wén de rén
我一定让他成为有学问的人。”



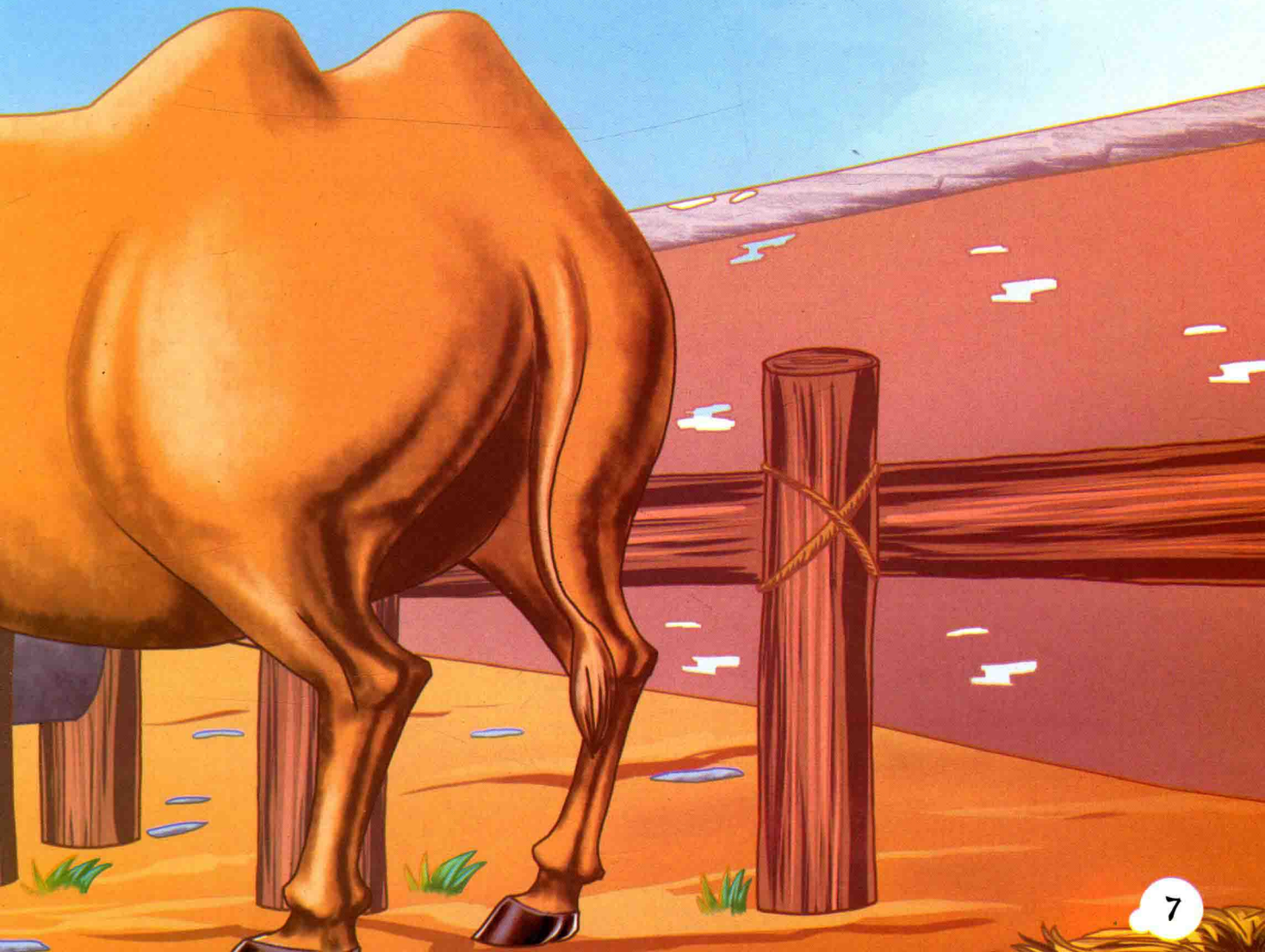
guò le yī duàn shí jiān , sà bù lā léi de qī zi guǒ rán
过了一段时间，萨布拉雷的妻子果然
gěi tā shēng le yī gè ér zǐ 。 suí zhe ér zǐ jiàn jiàn zhǎng dà ,
给他生了一个儿子。随着儿子渐渐长大，
sà bù lā léi de fán nǎo yě jiàn jiàn duō le qǐ lái 。 yīn wèi jiā
萨布拉雷的烦恼也渐渐多了起来。因为家
jìng pín hán , tā méi yǒu duō yú de qián cái gòng ér zǐ niàn shū 。
境贫寒，他没有多余的钱财供儿子念书。







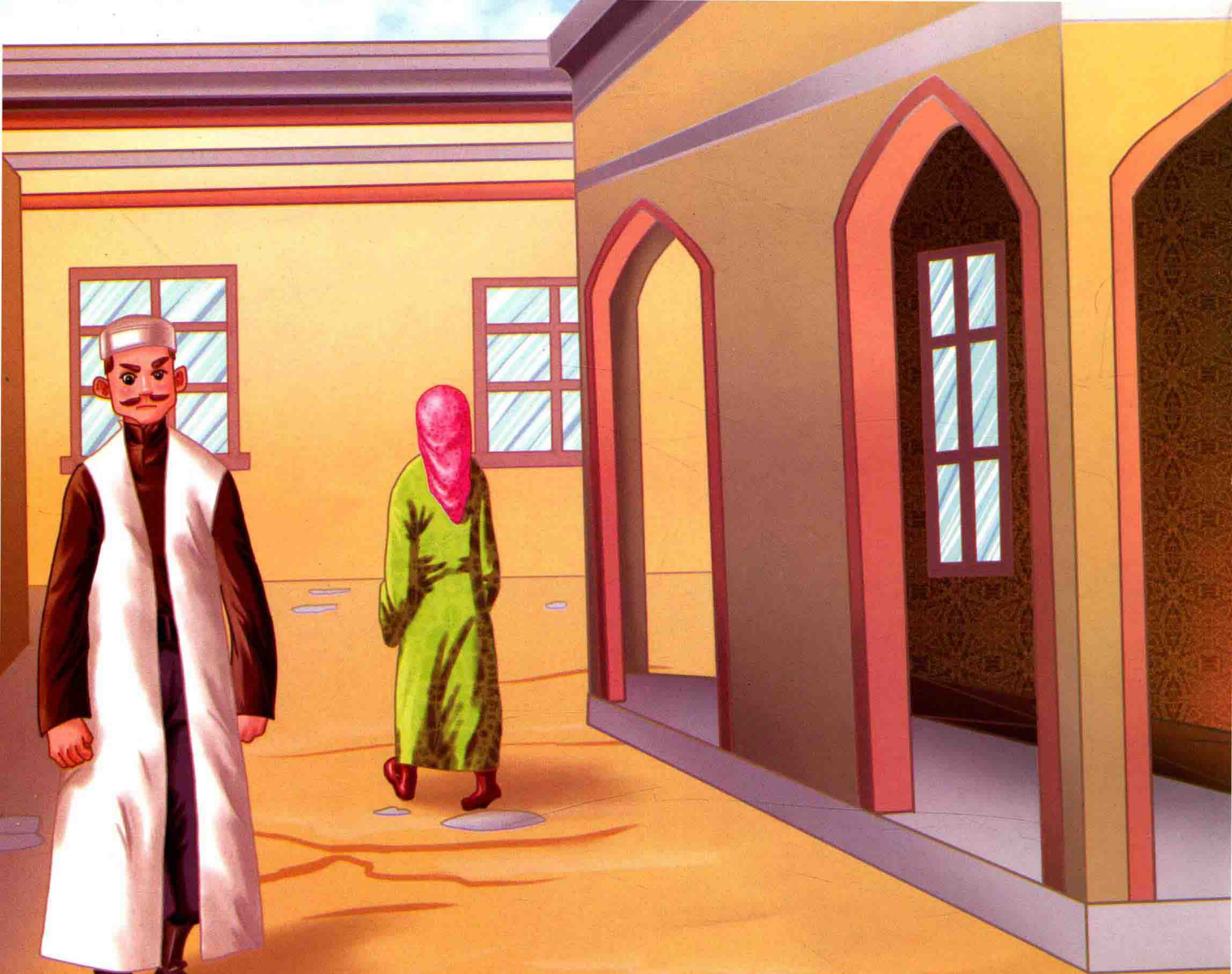
wú nài zhī xià , sà bù lā léi zhǐ hǎo jué dìng jiāng lǎo niú
无奈之下，萨布拉雷只好决定将老牛
mài diào , kě shì mài diào lǎo niú zhī hòu jiù zài yě méi yǒu qí tā
卖掉，可是卖掉老牛之后就再也没有其他
de dōng xī kě yǐ mài qián le 。 sà bù lā léi zuǒ sī yòu xiǎng
的东西可以卖钱了。萨布拉雷左思右想，
zhōng yú xiǎng chū yī gè bàn fǎ
终于想出一个办法。



dì èr tiān zǎo shang sà bù lā léi ràng ér zǐ qù shì chǎng
第二天早上，萨布拉雷让儿子去市场
shàng mài niú bìng gào su tā duì suǒ yǒu de mǎi zhǔ dōu yào wǔ gè
上卖牛，并告诉他对所有的买主都要五个
jīn bì zhí dào yǒu yī gè xiǎo lǎo tóu er wèn jià shí yào sān gè
金币，直到有一个小老头儿问价时，要三个
jīn bì
金币。







ér zǐ tīng le sà bù lā léi de huà dāng tiān jiù jiāng niú
儿子听了萨布拉雷的话，当天就将牛
qiān dào shì chǎng shàng qù shòu mài tā zhàn zài zuì xiǎn yǎn de dì
牵到市场上去售卖。他站在最显眼的地
fang děng dài zhe mǎi zhǔ de dào lái
方，等待着买主的到来。



mǎi zhǔ men yī gè yòu yī gè de xún jià tā men dōu shuō
买主们一个又一个地询价，他们都说
zuì duō zhǐ néng chū liǎng gè jīn bì sà bù lā léi de ér zǐ zé
最多只能出两个金币，萨布拉雷的儿子则
jiān chí yào wǔ gè jīn bì niú zì rán yě jiù méi yǒu bèi rén mǎi zǒu
坚持要五个金币，牛自然也就没有被人买走。





dāng shì chǎng shàng de rén men yào sǎn qù de shí hòu yī gè
当市场上的人们要散去的时候，一个
xiǎo lǎo tóu er zǒu dào le sà bù lā léi de ér zǐ miàn qián wèn
小老头儿走到了萨布拉雷的儿子面前，问
tā qiān zhe de niú mài duō shǎo qián zhè shí tā xiǎng qǐ le fù
他牵着的牛卖多少钱。这时，他想起了父
qīn de huà duì xiǎo lǎo tóu er yào jià sān gè jīn bì
亲的话，对小老头儿要价三个金币。

